I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2870/95

av den 8 december 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen, särskilt arikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag (1),

med beaktande av Europaparlamentets yttrande (2),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande (3), och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EG) nr 2027/95 av den 15 juni 1995 om en förvaltningsordning för fiskeansträngningen för vissa fiskezoner och fisketillgångar inom gemenskapen (4) fastställs årliga maximinivåer för fiskeansträngning i vissa zoner.

Enligt rådets förordning (EG) nr 685/95 av den 27 mars 1995 om administreringen av fiskeinsatsen med avseende på vissa fiskezoner och -resurser i gemenskapen (5) skall kontroll- och övervakningsbestämmelser fastställas för att säkra att förvaltningsordningen för fiskeansträngningen respekteras.

I artikel 7.3 i förordning (EG) nr 685/95 föreskrivs att medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att förplikta fartyg under deras flagg att meddela ankomster och avgångar från områdena, inklusive ankomst och avgång från de fiskehamnar som ligger inom områden där begränsning av fiskeinsatsen eller kapaciteten tillämpas, samt ankomster och avgångar från det område som ligger söder om latitud 56° 30'N, öster om longitud 12°V och norr om latitud 50° 30'N.

Rådet skall senast den 30 juni 1997 fatta beslut om kommissionens förslag av den 12 juni 1995 om gemenskapens infrastruktur vad gäller förvaltningen av uppgifter om fångster i gemenskapens vatten.

Det är lämpligt att medge avvikelser för fartyg som verkar under speciella villkor.

Det bör därför vara möjligt för medlemsstater att införa förenklade metoder för att lämna upplysningar för fartyg som fiskar i vattnen under överhöghet eller jurisdiktion av den medlemsstat vars flagg fartygen för eller i den medlemsstat där fartygen är registrerade.

Av förenklingsskäl får befälhavare på gemenskapsfartyg som tillbringar mindre än 72 timmar till sjöss tillåtas att, innan ett fartyg avgår, avge en enda ansträngningsrapport som innehåller alla upplysningar som krävs enligt denna förordning.

Ovan nämnda åtgärder skall inte i något fall vara mindre effektiva när det gäller att övervaka fiskeansträngningen än de åtgärder som förutses i denna förordning och följaktligen inte missgynna något gemenskapsfartyg.

Det är nödvändigt att övervakar fiskefartyg under medlemsstaters flagg det antal dagar de tillbringar i områden. Det är därför av vikt att befälhavarna på fiskefartyg registrerar det antal dagar de tillbringat i varje fiskeområde i sina loggböcker. Det är nödvändigt att de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna underrättas om detta, så att det garanteras att deras fiskeaktiviteter övervakas.

Varje medlemsstat måste vidta nödvändiga åtgärder för att genom stickprov kontrollera fiskeaktiviteter som bedrivs av fiskefartyg som är undantagna från kravet att föra loggbok.

Tillgång till fiskeområden och till irländska boxen bör kontrolleras både av den medlemsstat vars flagg fartyget för och av den medlemsstat som ansvarar för övervakningen av vattnen under sin jurisdiktion eller överhöghet och som omfattas av ett fiskeområde. Till den delen bör

(1) EGT nr C 188, 22.7.1995, s. 8.
(2) EGT nr C 269, 16.10.1995.
(3) Yttrandet avgivet den 25 oktober 1995 (ännu inte offentliggjort i EGT).
(4) EGT nr L 199, 24.8.1995, s. 1.
(5) EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 5.

villkor uppställas för den medlemsstat vars flagg fartyget för att på elektronisk väg skicka listor till kommissionen med namn på fartyg som har tillstånd att bedriva sin verksamhet i fiskeområdena och i den irländska boxen så att kommissionen kan trygga att de medlemsstater som är ansvariga för kontroll har tillgång till sådana uppgifter.

Begränsningar i fiskeansträngningen bör handhas både på medlemsstats- och gemenskapsnivå. Medlemsstaterna måste registrera fiskeansträngningar för varje fiskeområde och måste meddela uppgifter om den sammanlagda fiskeansträngningen till kommissionen.

Villkor bör ställas för fartyg som för en viss medlemsstats flagg att upphöra med sin verksamhet i ett givet fiskeområde när den totala fiskeansträngningen för den medlemsstaten i det fiskeområdet är uttömd.

Det är nödvändigt att anta bestämmelser i förhållande till användningen av fiskeredskap för att trygga att fiskefartyg iakttar begränsningar i fiskeansträngningen.

Förordning (EEG) nr 2847/93 (1) bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2847/93 skall ändras på följande sätt:

1. Följande avdelning skall införas efter artikel 19:

"AVDELNING IIa

Kontroll av fiskeansträngningen

Artikel 19a

1. Bestämmelserna i denna avdelning skall gälla för gemenskapens fiskefartyg som medlemsstaterna i enlighet med artiklarna 2, 3.5 och 9 i rådets förordning (EG) nr 685/95 av den 27 mars 1995 om administreringen av fiskeinsatsen med avseende på vissa fiskezoner och resurser i gemenskapen (*) har gett tillstånd att bedriva fiske i de fiskeområden som anges i bilaga I till den förordningen och för sådana fartyg som medlemsstaterna gett tillstånd att bedriva fiske inriktat på bottenlevande arter i området söder om latitud 56° 30′ nord, nedan kallad 'den irländska boxen'.

2. I denna avdelning skall fartyg som har en total längd av mer än 18 meter anses vara likvärdiga med fartyg som har en längd av mer än 15 meter mellan lodlinjerna. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om vilken mätmetod de har valt. Fartyg som överskrider den ovan angivna längden och som inte fått tillstånd av medlemsstaterna i enlighet med artiklarna 2, 3.5 och 9 i förordning (EG) nr 685/95 får inte bedriva fiske i de områden som anges i punkt 1.

3. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 1 skall artikel 19b och 19c uteslutande gälla för gemenskapens fiskefartyg som har tillstånd att bedriva fiske inriktat på bottenlevande arter.

(1) EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

(*) EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 5.

Artikel 19b

1. Befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg skall i en 'rapport' lämna följande upplysningar:

— Namn, distriktsbeteckning, radioanropssignal och namn på fartygets befälhavare.

— Det berörda fartygets position.

— Datum och tidpunkt för

  — varje ankomst till och avfärd från en hamn inom området,

  — varje inpassering i ett område,

  — varje utpassering ur ett område.

2. Fartyg som bedriver fiske i flera områden och som korsar gränslinjen mellan områden mer än en gång under loppet av 24 timmar, förutsatt att de håller sig inom en begränsad zon av fem sjömil från gränslinjen mellan områdena, skall utan hinder av punkt 1 ovan meddela sin första inpassering och sin sista utpassering under denna 24-timmarsperiod.

3. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att befälhavarna, eller företrädarna för befälhavarna på de fiskefartyg som för deras flagg, uppfyller rapporteringsskyldigheten.

Artikel 19c

1. Befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg eller deras företrädare skall lämna de upplysningar som avses i artikel 19b per telex, telefax, telefon där meddelandet vederbörligen registreras av mottagaren eller per radio via en radiostation som enligt gemenskapsreglerna är godkänd för att motta sådana rapporter, eller på annat sätt som är godkänt i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 36, samtidigt till de behöriga myndigheterna i:

— den medlemsstat vars flagg fartyget för, och

— den medlemsstat eller de medlemsstater som ansvarar för övervakningen, då fartyget skall bedriva eller har bedrivit fiske i farvatten som lyder under den medlemsstaten eller de medlemsstaternas överhöghet eller jurisdiktion.

Sådana upplysningar skall meddelas omedelbart före varje inpassering och utpassering. Om det på grund av force majeure är omöjligt för fartyget att sända meddelandet kan ett annat fartyg sända det för det förstnämnda fartygets räkning.

2. Utan hinder av punkt 1 skall befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg eller deras företrädare

— då de bedriver fiske i flera områden, såsom anges i artikel 19b, lämna en ansträngningsrapport ('Effort report') för sin första inpassering och sin sista utpassering under varje 24-timmarsperiod,

— då de bedriver fiske i farvatten som lyder under den medlemsstats överhöghet eller jurisdiktion vars flagg fartyget för eller under den medlemsstat i vilken fartygen är registrerade lämna de upplysningar som krävs enligt artikel 19b till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartyget för i enlighet med regler som antagits av den staten. Sådana regler får inte i något fall vara mindre effektiva för att övervaka fiskeansträngningen än de bestämmelser som anges i punkt 1. Medlemsstaten vars flagg fartyget för skall i god tid underrätta kommissionen om de regler den har för avsikt att använda,

— då de tillbringar mindre än 72 timmar till havs, men under denna tid bedriver fiske i farvatten som lyder under en annan medlemsstats eller andra medlemsstaters överhöghet eller jurisdiktion, före fartygets avgång lämna de upplysningar som krävs enligt artikel 19b till de behöriga myndigheterna i den eller de berörda medlemsstaterna och medlemsstaten vars flagg fartyget för på sätt som anges i punkt 1. Nämnda behöriga myndigheter skall registrera dessa upplysningar på elektronisk väg. Om det sker ändringar i de lämnade upplysningarna skall befälhavaren eller dennes företrädare omedelbart underrätta nämnda behöriga myndigheter om dessa ändringar.

3. Automatiska realtidssystem som är godkända enligt gemenskapslagstiftningen skall emellertid utöva en godkänd metod för att lämna upplysningar enligt punkt 1.

Artikel 19d

Senast den 30 juni 1997 skall rådet besluta om de åtgärder kommissionen föreslagit om fångstrapporter och om det integrerade datasystem för uppgiftskontroll som avses i artikel 19b.

Artikel 19e

1. Befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg skall i sina loggböcker införa och redovisa den tid de befunnit sig i ett område på följande sätt:

För släpredskap:

— datum och tidpunkt för fartygets inpassering i ett område eller avfärd från en hamn i det området,

— datum och tidpunkt för fartygets utpassering ur det området eller ankomst till en hamn inom det området.

För fasta redskap:

— datum och tidpunkt för när fartyget som använder det stationära redskapet passerade in i ett område eller avseglade från en hamn i det området,

— datum och tidpunkt för när det stationära redskapet sattes ut eller sattes ut på nytt i det aktuella området,

— datum och tidpunkt för när fisket med det stationära redskapet avslutades,

— datum och tidpunkt för fartygets utpassering ur det området eller ankomst till en hamn inom det området.

2. Utan hinder av punkt 1 skall befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg som bedriver fiske i flera områden så som avses i artikel 19b, registrera datum och tidpunkt för sin första inpassering och sin sista utpassering.

3. Befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg som bedriver fiske inriktat på bottenlevande arter skall i sina loggböcker registrera de upplysningar som krävs enligt artikel 19b.

4. För fartyg som är undantagna från kravet att föra loggbok skall medlemsstaten vars flagg fartyget för utföra stickprovskontroller för att uppskatta den totala ansträngningen vid ett fiske.

5. Detaljerade tillämpningsföreskrifter till denna artikel skall antas i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 36.

Artikel 19f

1. Den medlemsstat vars flagg fartyget för skall komplettera det eller de register som den har inrättat i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 109/94 av den 19 januari 1994 om gemenskapens register över fiskefartyg (*), för att i det eller dem föra in de uppgifter som finns i de förteckningar över namngivna fartyg som avses i artikel 2 i förordning (EG) nr 685/95.

2. Den medlemsstat vars flagg fartyget för skall på elektronisk väg överföra den information som anges i punkt 1, företrädesvis med elektronisk post, i enlighet med de förfaranden som fastställs i förordning (EG) nr 109/94.

3. Enligt de förfaranden som föreskrivs i förordning (EG) nr 109/94 skall kommissionen säkerställa att de medlemsstater som är ansvariga för kontroll har tillgång till uppgifter för identifiering av fartyg som har tillträde till deras farvatten.

(*) EGT nr L 19, 22.1.1994, s. 5.

Artikel 19g

Varje medlemsstat skall registrera de fiskeansträngningar som görs av fartyg som för dess flagg i varje fiskeområde, som avses i artikel 19a och i den irländska boxen, för fiske inriktat på bottenlevande arter på grundval av tillgängliga upplysningar som finns i fartygens loggböcker och upplysningar som samlas in i enlighet med artikel 19e.4.

Artikel 19h

Varje medlemsstat skall göra en samlad uppskattning av den fiskeansträngning, som görs av fartyg som för dess flagg och som har en längd av mindre än 15 meter mellan lodlinjerna eller en total längd av mindre än 18 meter i enlighet med bestämmelserna i artikel 19a.2, i de fiskeområden som avses i artikel 19a och den irländska boxen.

Artikel 19i

Varje medlemsstat skall på elektronisk väg, i enlighet med de förfaranden som fastställs i förordning (EG) nr 109/94, meddela kommissionen de samlade upplysningarna om den fiskeansträngning som gjorts:

— under föregående månad för varje fiskeområde som avses i artikel 19a och för den irländska boxen, av bottenlevande arter, före den 15 i varje månad,

— under det föregående kvartalet för varje fiskeområde som avses i artikel 19a, för pelagiska arter, före utgången av den första månaden i varje kvartal."

2. Följande artikel skall införas efter artikel 20:

"Artikel 20a

1. När fiskefartyg som omfattas av avdelning IIa bedriver fiske i de fiskeområden som avses i artikel 19a och i den irländska boxen, som avses i artikel 19a, får de endast medföra och använda det eller de fiskeredskap som passar där.

2. Fiskefartyg som under samma resa också fiskar i andra fiskeområden än dem som anges i punkt 1 får emellertid medföra fiskeredskap som passar för fiske i dessa områden, under förutsättning att de redskap som finns ombord och som inte får användas i det fiskeområde eller de fiskeområden som avses i artikel 19a och i den irländska boxen, som avses i artikel 19a, är undanstuvade så att de inte utan vidare kan användas, i enlighet med artikel 20.1 andra stycket.

3. Bestämmelser om identifiering av fasta fiskeredskap skall antas senast den 31 december 1996 i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 36."

3. Följande artiklar skall införas efter artikel 21:

"Artikel 21a

Utan att det påverkar artikel 3.2 i i förordning (EG) nr 685/95 och artikel 4 andra strecksatsen i rådets förordning (EG) nr 2027/95 av den 15 juni 1995 om en förvaltningsordning för fiskeansträngningen för vissa fiskezoner och fisketillgångar inom gemenskapen (*) skall varje medlemsstat fastställa det datum när de fartyg som för dess flagg eller som är registrerade på dess territorium skall anses ha uppnått maximinivån för fiskeansträngning i ett område enligt vad som fastställs i den sistnämnda förordningen.

Från och med detta datum skall den tillfälligt förbjuda dessa fartyg att bedriva fiske i det området. Kommissionen skall omedelbart underrättas om denna åtgärd och skall därefter informera de övriga medlemsstaterna.

(*) EGT nr L 199, 24.8.1995, s. 1.

Artikel 21b

När de fartyg som för en medlemsstats flagg anses ha uppnått 70 % av den maximala fiskeansträngningen i ett fiskeområde som fastställs i förordning (EG) nr 2027/95, skall den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen om de åtgärder som vidtagits i enlighet med artikel 7.1 andra stycket i förordning (EG) nr 685/95.

Artikel 21c

1. På grundval av de upplysningar som avses i artikel 19i skall kommissionen säkerställa att de maximala nivåer för fiskeansträngningen som fastställs i förordning (EG) nr 2027/95 respekteras.

2. Efter underrättelse enligt artikel 21a eller på eget initiativ skall kommissionen på grundval av tillgängliga upplysningar fastställa det datum när en medlemsstats maximala nivå för fiskeansträngningen i ett fiskeområde skall anses vara uppnådd. Från och med detta datum får fartyg som för denna medlemsstats flagg inte bedriva fiske i det aktuella fiskeområdet."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1995.

På rådets vägnar
J. A. GRIÑÁN
Ordförande